



**-000142-**

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

10 de abril de 2007


*Licenciada*  
*Ana Isabel Antillón*  
*Directora Legislativa*  
*Congreso de la República*  
*Su Despacho*

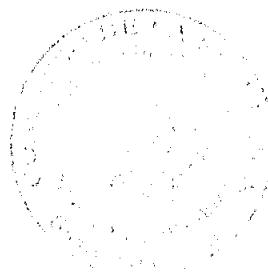
*Distinguida Licenciada Antillón:*

De manera atenta me dirijo a usted deseándole éxitos en sus funciones, así mismo para hacer de su conocimiento que en la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda, fue recibida la Iniciativa 3584, que dispone aprobar la a) *Contrato de Préstamo Número 1733/OC-GU con el Banco Interamericano de Desarrollo - BID-* y b) *Convenio de Préstamo Número 7374-GU con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-*, para emitir dictamen. Después de realizar el análisis correspondiente, esta Comisión emitió **DICTAMEN FAVORABLE** para el proyecto en mención, el cual me permito adjuntar al igual que el proyecto de decreto y el Disquete que contiene la versión electrónica para su trámite correspondiente.

Sin otro particular, me es grato suscribir;

Atentamente,

  
**DOCTOR EN DERECHO**  
**MANUEL BALDIZÓN**  
**PRESIDENTE**



12 ABR 2007



**-000143-**

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**D I C T A M E N**

**HONORABLE PLENO**

Con fecha diecisiete de enero del año dos mil siete, el honorable Pleno del Congreso de la República, conoció y remitió a la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda la Iniciativa de Ley con Número de Registro 3584 de Dirección Legislativa, que dispone aprobar: a) Contrato de Préstamo Número 1733/OC-GU con el Banco Interamericano de Desarrollo - BID-; y b) Convenio de Préstamo Número 7374-GU con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-; destinados para la ejecución y puesta en marcha del Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural, con la finalidad de que cada integrante conozca, analice y se pronuncie sobre su procedencia.

**I. ANTECEDENTES:**

La República de Guatemala cuenta con una población de aproximadamente 12.6 millones de habitantes, según cifras del Instituto Nacional de Estadística -INE-, de la cual, cerca del 60% viven en el área rural y por debajo de la línea de pobreza, presentado serias limitaciones en el acceso a los servicios de salud y educación, así como al transporte, mercado y otros servicios públicos.

A pesar de que los pueblos con alto porcentaje de población indígena representan la mayoría de la población guatemalteca, tanto las instituciones públicas como privadas, no han desarrollado las habilidades y mecanismos de comprensión de los temas culturales en un contexto multisectorial que afectan las actividades económicas.

De acuerdo al informe de Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural, elaborado por el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, la producción agropecuaria es importante para la población rural, particularmente aquella en condiciones de pobreza, y para toda la economía nacional. En el año 2003, el sector económico agropecuario, silvicultura, caza y pesca contribuyó con un 23% a la integración del Producto Interno Bruto, PIB Nacional, el segundo en importancia precedido del comercio con un 25%.

Los productos agropecuarios aportan el 56% de las exportaciones nacionales de bienes, sin incluir las zonas francas que operan en el país; y un 40% de la población ocupada en todo el territorio nacional, se encuentra incorporada a la agricultura.

En ese contexto, la mayor parte de los pequeños productores se encuentran en áreas donde se concentra la pobreza rural extrema y la población indígena del país, los que



-000144-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

además, se dedican a cultivos de subsistencia con unidades de producción en tierras marginales conformadas por suelos de bajos niveles de rendimiento, con productos de escasos márgenes de utilidad, y con dificultades para integrarse a cadenas de comercialización dinámicas y rentables que les permitan mejorar sus niveles de ingreso.

En ese sentido, el gran potencial productivo de los territorios rurales no ha llegado a materializarse debido a las restricciones que enfrentan productores y empresarios rurales, principalmente los de origen maya, lo cual se debe: a) el sistema de gestión pública de desarrollo local, actualmente la inversión pública del país tiende a concentrarse en los principales centros urbanos, cuando la pobreza es esencialmente rural; b) la infraestructura pública es inadecuada, la mayoría de los caminos en los poblados rurales se encuentran en situación precaria y no son utilizables durante todo el año; evidenciándose un fuerte déficit en infraestructura vial, lo cual agrava el aislamiento y falta de acceso a los centros de mercado; c) la falta de acceso a tecnología, capacidad gerencial e información; y d) servicios financieros restringidos, el acceso al crédito es limitado debido a factores que inciden tanto por el lado de la demanda como de la oferta.

En ese contexto, y en apoyo a las acciones que conforman la Agenda Estratégica para el Desarrollo rural e Integral, que formulara en el año 2004, el Gobierno de Guatemala a través de su Gabinete de Desarrollo Rural, el Banco Interamericano de Desarrollo en coordinación con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento aprobaron el 29 de marzo y 3 de mayo del año 2006, respectivamente, otorgar respaldo financiero para la ejecución y puesta en marcha del Proyecto de Apoyo al Programa Desarrollo Económico desde lo Rural, cuyo énfasis reside en respaldar la generación de ingresos para los más pobres, entre otros a través de la generación de empleos en cadenas productivas.

## **II. DESCRIPCION DEL PROGRAMA**

Básicamente el Programa Desarrollo Económico desde lo Rural, busca coordinar acciones integrales con la Agenda Estratégica para el Desarrollo Rural Integral, con un enfoque en el crecimiento productivo de las distintas zonas rurales del país, en la búsqueda de adoptar un esquema de ejecución en coordinación con la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, para que con ello se contribuya a incrementar los ingresos de la población rural, principalmente la indígena, fortaleciendo y estableciendo encadenamientos productivos con inversiones orientadas a mejorar la competitividad de las empresas rurales y sus zonas de influencia.

El Programa descrito persigue ejecutar los lineamientos estratégicos siguientes:

**Fortalecimiento productivo:** A apoyará a grupos de productores rurales encadenados

**Reducción de costos de producción:** Partiendo de la base de que existe una gran variedad de actividades con potencial de ser competitivas en las áreas rurales del país, el



-000145-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

programa deja en los productores la selección de sus actividades económicas con base en los mercados de insumos y de productos que ellos enfrentan.

**Atención especial a poblaciones indígenas y pobres.** Uno de los criterios de mayor peso en la selección del área de influencia del proyecto ha sido la presencia de población indígena en el territorio.

**Acceso a servicios financieros:** Para generar un mayor interés e incentivar la participación de las instituciones financieras intermedias, será necesario que además de recursos para asistencia técnica se dispongan recursos para el otorgamiento de líneas de crédito que les permitan a estas fondear inicialmente los nuevos productos.

La zona de influencia del programa serán ocho departamentos del país, a saber: Totonicapán, Sololá, Sacatepéquez, San Marcos, Chimaltenango, Alta Verapaz, Huehuetenango y Quetzaltenango, donde en su mayoría el territorio está conformado por una población indígena quienes primordialmente están asentados en zonas rurales; así también presentan las siguientes características específicas: alta ruralidad, altos niveles de pobreza, alta inequidad en la tenencia de la tierra y agricultura de subsistencia, falta de mano de obra calificada y alta informalidad de la población económicamente activa, alta dependencia en agricultura, seguida por comercio y textiles, y alta dependencia en los mercados locales.

En ese contexto, y para el cumplimiento de sus objetivos, el proyecto prevé el financiamiento de los componentes siguientes:

**Componente I. Inversiones en encadenamientos productivos.** Se busca incrementar los niveles de competitividad y se promoverá la participación indígena a través del establecimiento de servicios de desarrollo empresariales por parte del Ministerio de Economía, en coordinación con asociaciones gremiales privadas y otros proveedores pertinentes, incluyendo organizaciones no gubernamentales, con la finalidad que las organizaciones productivas rurales accedan a los mercados y se vinculen a cadenas productivas.

De igual manera, se promoverá el fortalecimiento de la capacidad del MINECO para apoyar a las empresas rurales a tener acceso a servicios financieros; principalmente en la provisión de servicios de asesoría técnica para adecuar los servicios de las instituciones financieras a las necesidades de las organizaciones productivas rurales, lo cual implicará desarrollar las capacidades de gestión de éstas.

Asumimos, se contempla el desarrollo de la infraestructura rural pública e inversiones colectivas en infraestructura económica, para apoyar el desarrollo de nuevos encadenamientos productivos en asociación y la mejora de los existentes. En cuanto el apoyo orientado a los servicios de asesoría técnica y capacitación por parte de la cartera de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda a través del Fondo para el Desarrollo de la



-000146-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Telefonía Rural -FONDETEI-, para el uso productivo de la infraestructura de redes y servicios, incluyendo actividades previas y la instalación de teléfonos públicos, redes y servicios de telefonía móvil y una red de puntos de internet y telecentros que fortalezcan las comunicaciones en dichas zonas.

**Componente II. Fortalecimiento de las capacidades de gestión pública territorial para la competitividad.** Se promoverá el fortalecimiento de toda la capacidad institucional para la gestión pública, con la introducción de modelos de gestión basados en el desarrollo territorial para el desarrollo rural sustentados en los principios participativos y en la promoción de asociaciones público/privadas.

**Componente III. Gestión, monitoreo y evaluación.** Asegurar la ejecución óptima del proyecto al fortalecer la capacidad de gestión de SEGEPLAN y de los otros organismos co-ejecutores que participan en el Comité Coordinador de Inversiones, conjuntamente con la Comisión Presidencial Contra la Discriminación y el Racismo por medio del establecimiento y operación de un sistema general de gestión que incluiría un sistema de seguimiento y evaluación del proyecto.

### **III. COSTO DEL PROGRAMA**

El costo del Programa propuesto asciende a sesenta millones ochenta mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$60,080,000.00), provenientes del BID, integrados de la siguiente manera: i) un préstamo a suscribir con el BID hasta por US\$30,000,000.00; ii) un préstamo a suscribirse con el BIRF hasta por US\$30,000,000.00; y, iii) un aporte del gobierno de Guatemala por el equivalente de US\$80,000.00, para cubrir el pago de la comisión de crédito, a que se refiere la Cláusula 2.05 del Contrato de Préstamo No. BID-1733/OC-GU.

#### **Condiciones Financieras de los Préstamos:**

De conformidad con el proyecto de contrato de Préstamo Número 1733/OC-GU a suscribirse entre la República de Guatemala y el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, las principales condiciones financieras del mismo son las siguientes:

<b>Monto:</b>	Hasta por treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$30,000,000.00).
<b>Destino:</b>	Financiamiento del "Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural".
<b>Unidad Ejecutora:</b>	La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, SEGEPLAN, con el apoyo del Ministerio de



-000147-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Economía, MINECO, y el Fondo Nacional para la Paz, FONAPAZ, en calidad de unidades co-ejecutoras.

- Plazo:** Hasta veinticinco (25) años, incluyendo cuatro (4) años de periodo de gracia.
- Plazo para Desembolsos:** Cuatro (4) años máximo
- Tasa de Interés:** Variable de conformidad con lo estipulado en el Contrato de Préstamo.
- Comisión de Crédito:** Cero punto veinticinco por ciento (0.25%) anual, sobre el saldo no desembolsado del préstamo.
- Inspección y Vigilancia:** Durante el periodo de desembolso no se destinarán recursos para cubrir los gastos por concepto de inspección y vigilancia. Salvo que el Banco establezca lo contrario durante dicho periodo.
- Amortización:** Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.

De conformidad con el proyecto de Convenio de préstamo No. 7374-GU a suscribirse entre la República de Guatemala y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, las principales condiciones financieras del mismo son las siguientes:

- Monto:** Hasta por treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$30,000,000.00).
- Destino:** Financiamiento del "Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural".
- Unidad Coordinadora:** La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, SEGEPLAN
- Unidades Coejecutores:** La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, SEGEPLAN, el Ministerio de Economía, MINECO, el Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda, CIV, a través del Fondo para el Desarrollo de la Telefonía Rural, FONDETEL, en todo lo relativo a su competencia.
- Plazo:** Hasta diecisiete (17) años, incluyendo cinco (5) años de periodo de gracia.



-000148-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

- Comisión Inicial:** Uno por ciento (1%) anual sobre el monto del préstamo retirado y pendiente de pago.
- Tasa de Interés:** Variable de conformidad con lo estipulado en el Convenio de Préstamo.
- Comisión de Compromiso:** Cero punto ochenta y cinco del uno por ciento (0.85 del 1%) anual, a partir de la fecha en la que comience a devengarse la Comisión de Compromiso, pero sin incluir el cuarto aniversario de dicha fecha, y cero punto setenta y cinco del uno por ciento (0.75 del 1%) anual, subsecuentemente; sujeta en ambos casos, a que exista renuncia de una parte de dicha comisión determinada por el Banco ocasionalmente.
- Amortización:** Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.

**IV. CONSIDERACIONES DE LA COMISION**

Con la puesta en marcha del proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural, se pretende enfrentar uno de los mayores desafíos que enfrenta Guatemala, el cual es la reducción de la pobreza que afecta a importantes segmentos de la población que los excluye de los beneficios del desarrollo.

Bajo ese contexto, y en el marco de la Agenda Estratégica para el Desarrollo Rural Integral, se han diseñado los componentes de desarrollo rural integral con equidad, pertinencia cultural y perspectiva de género, así como la gestión descentralizada con enfoque territorial, la articulación entre lo urbano y lo rural y la multisectorialidad e interdimensionalidad del desarrollo.

En este escenario, y en concordancia con los elementos que conforman la referida Agenda, el financiamiento del Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural, busca incorporar en forma integral importantes elementos de estrategia de desarrollo rural con un enfoque de crecimiento productivo de los territorios rurales, adoptando un esquema de ejecución de coordinación interinstitucional interactuando con las distintas comunidades rurales del país, constituidas en la zona de influencia del proyecto, teniéndose énfasis en la gestión territorial participativa con fuerte participación indígena.

Tomando en consideración que la Junta Monetaria emitió la resolución No. JM-74-2006 de fecha 27 de julio del año 2006, resolviendo favorablemente la contratación del préstamo objeto de estudio; así como la Secretaría General de Planificación y Programación Económica de la Presidencia de la República -SEGEPLAN-, y el Ministerio de Finanzas Públicas, quienes emitieron el dictamen conjunto número 03/2006 del 5 de junio del año



-000149-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

2006, pronunciándose en favor de la aprobación del préstamo, la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la Iniciativa de Ley de mérito y lo somete a consideración del Honorable Pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

**EMITIDO EN LA SALA DE LA COMISION DE FINANZAS PUBLICAS Y MONEDA  
DEL CONGRESO DE LA REPUBLICIA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, A LOS  
\_\_\_\_\_ DIAS DEL MES \_\_\_\_\_ DE DOS MIL SIETE.**

**MANUEL ANTONIO BALDIZON MENDEZ**  
**PRESIDENTE**

**HAROLDO ERIC QUEJ CHEN**  
**VICEPRESIDENTE**

**JULIO MORALES AREVALO**  
**SECRETARIO**

**CARLOS BAUTISTA GODINEZ**

**LILIAN ELIZABETH DONIS**

**CESAR FAJARDO MORALES**

**CARLOS WALDEMAR BARILLAS HERRERA**

**IVAN AREVALO BARRIOS**

**ROBERTO KESTLER VELASQUEZ**

**DICTAMEN FAVORABLE**  
**INICIATIVA NUMERO 3584**





-000150-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

MARIO TARACENA DIAZ-SOL

OTTO CABRERA WESTERHEYDE

ROXANA BALDETTI ELIAS

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA

VICTOR RAMIREZ HERNANDEZ

LEONARDO CAMEY CURUP

MARIANO RAYO MUÑOZ

JOSE CONRADO GARCIA HIDALGO

CARLOS SOLORZANO RIVERA

HECTOR JULIO PEREZ ROJAS

LUIS FERNANDO PEREZ MARTINEZ

JOEL RUBEN MARTINEZ HERRERA



**-000151-**

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**DECRETO NUMERO ...**

**EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que los Acuerdos de Paz representan una oportunidad histórica para que el país supere obstáculos sociales, económicos e institucionales que dificultan mejorar el nivel de vida de la población, para lo cual el Gobierno de la República formuló una estrategia de desarrollo, basada en lecciones aprendidas, con el propósito de combatir la pobreza y disminuir la exclusión.

**CONSIDERANDO:**

Que el Gobierno de la República de Guatemala, en el marco de la Agenda Estratégica para el Desarrollo Integral, solicitó apoyo financiero reembolsable al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), para la ejecución y puesta en marcha del "Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural", cuyo énfasis reside en contribuir a incrementar los ingresos de la población rural, principalmente indígena en los territorios identificados, fortaleciendo y estableciendo encadenamientos productivos con inversiones orientadas a remover los cuellos de botella existentes, para mejorar la competitividad de las empresas rurales y sus territorios.

**CONSIDERANDO:**

Que los Directores Ejecutivos de los citados Bancos, aprobaron el 29 de marzo y el 3 de mayo, ambos de 2006, otorgar cada uno a la República de Guatemala, un financiamiento reembolsable con el objeto de apoyar la ejecución del citado proyecto; y que se han obtenido opiniones favorables del Organismo Ejecutivo y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal i) de la Constitución Política de la República, es procedente emitir la disposición legal que los apruebe.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e i) de la constitución Política de la República de Guatemala.

**DECRETA:**

**ARTICULO 1. Aprobación.** Se aprueban las negociaciones del Contrato de Préstamo 1733/OC-GU y del Convenio de Préstamo 7374-GU, a ser celebrados entre la



-000152-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

República de Guatemala y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), respectivamente, ambos para la ejecución y puesta en marcha del "Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural", en cuya ejecución participará la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), a la cual se faculta expresamente para el efecto.

**ARTICULO 2. Autorización.** Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba el contrato y convenio de préstamo indicados, bajo las condiciones financieras que en este artículo se detallan. La autorización a que se refiere el presente artículo, es extensiva para suscribir los contratos y convenios modificatorios que corresponda.

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)**

**MONTO:** Hasta por una suma de treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$30,000.000.00).

**DESTINO:** Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico desde lo Rural.

**ORGANISMO EJECUTOR:** La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), con el apoyo del Ministerio de Economía (MINECO) y el Fondo Nacional para la Paz (FONAPAZ), en calidad de Organismos Co-ejecutores.

**PLAZO:** Veinticinco (25) años, incluyendo cuatro (4) años de período de gracia.

**TASA DE INTERES:** Variable de conformidad con lo estipulado en el Contrato de Préstamo.

**COMISION DE CREDITO:** 0.25% anual sobre el saldo no desembolsado del préstamo.

**INSPECCION Y VIGILANCIA:** Durante el período de desembolso no se destinarán recursos para cubrir los gastos por concepto de inspección y vigilancia. Salvo que el



-000153-

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Banco establezca lo contrario durante dicho período.

**AMORTIZACION:**

Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.

**BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF)**

**MONTO:**

Hasta por un monto de treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América (U\$30,000,000.00).

**DESTINO:**

Proyecto de Apoyo al Programa de Desarrollo Económico Rural.

**ORGANISMO COORDINADOR:**

La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN).

**ORGANISMO CO-EJECUTORES:**

La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), el Ministerio de Economía (MINECO), el Fondo Nacional para la Paz (FONAPAZ) y el Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda (CIV), a través del Fondo para el Desarrollo de la Telefonía Rural (FONDETEL), en todo lo relativo a su competencia.

**PLAZO:**

Hasta diecisiete (17) años, incluyendo hasta cinco (5) años de período de gracia.

**COMISION INICIAL:**

Uno por ciento (1%) anual sobre el monto del préstamo retirado y pendiente de pago.

**TASA DE INTERES:**

Variable, de conformidad con lo estipulado en el Convenio de Préstamo.

**COMISION DE COMPROMISO:**

Cero punto ochenta y cinco del uno por ciento (0.85 del 1%) anual, a partir de la fecha en la que comience a devengarse la Comisión de Compromiso, pero sin incluir el cuarto aniversario de dicha fecha, y cero punto setenta y cinco del



**-000154-**

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

uno por ciento (0.75 del 1%) anual, subsecuentemente; sujeta en ambos casos, a que exista renuncia de una parte de dicha comisión determinada por el Banco ocasionalmente.

**AMORTIZACION:**

Cuotas semestrales consecutivas y en lo posible iguales.

**ARTICULO 3. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas del contrato y convenio de préstamo que se autoriza.** Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras del contrato y convenio de préstamo que se autoriza en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda.

**ARTICULO 4. Adquisición de bienes y servicios.** La adquisición de bienes, obras públicas y servicios que se efectúen con los recursos provenientes de los préstamos cuya negociación es aprobada por este decreto, observarán lo que para el efecto establezca el contrato y convenio de préstamo que se suscriba.

**ARTICULO 5. Vigencia.** El presente decreto empieza a regir el día siguiente de su publicación en el diario oficial.

**REMITASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCION, PROMULGACION Y PUBLICACION.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, A LOS \_\_\_\_\_ DIAS DEL MES DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL SIETE.**